



英語, 中国語, 韓国・朝鮮語, スペイン語, ポルトガル語, タガログ語, やさしい日本語

協会HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>) に掲載しています。:

(公財)川崎市国際交流協会 〒211-0033 神奈川県川崎市中原区木月祇園町2-2 <http://www.kian.or.jp/>

TEL044-435-7000

Fax044-435-7010

E-mail: [kiankawasaki@kian.or.jp](mailto:kiankawasaki@kian.or.jp)

## あじあ こうりゅう おんがくさい と あじあん ふえすた アジア交流音楽祭 & アジアンフェスタ

おんがくさい あじあ おんがく さい たの  
**音楽祭: アジアの音楽を 聞いて 楽しみましょう!**

【いつ】 2014年4月12日(土)・13日(日)

【どこで】 ミューザ川崎シンフォニーホール、ラゾーナ、ラ・チッタデッラ

【音楽祭・だれがでる】 朴 葵 姫 (韓国) ウェイウェイ・ウー (中国) 中 孝 介 (日本)

〈いくら〉チケットは S席: 6,500円 A席: 5,500円

〈かえるところ〉『アジア交流音楽祭』 t v k チケットカウンター TEL: 045-663-9999

ローソンチケット、eプラスで 売っています。

※ ほかの9つの 場所で **ただ(無料)のコンサートも あります。**

【アジアンフェスタ】 かわしんふれあい広場や 仲見世通りに 屋台村などが できます。

※ アジアのたべものを 食べ 物を 買うことが できます。

【質問は】『アジアンフェスタ』 経済労働局 商業観光課 TEL: 044-200-2356 FAX: 044-200-3920

どうぶ

くやくしよ

まどぐち

## 土曜日の 区役所 窓口

【いつ】 毎月 第2・4週 の 土曜日があいています。時間は 8:30~12:30

3月は 29日(土)も あいています。



どこ	くみんか 『区民課』	ほけんねんきんか 『保険年金課』
できる こと	てんにゆう てんしゆつ とどけ 転 入 ・ 転 出 の 届 (住 所 が かわ っ た と き に 区 役 所 に お し え る)	こくみんけんこうほけんりょう はら 国民健康保険料を払う
	いんかんとうろく うけつけ とろくしょうめいしょ はっこう 印鑑登録の受付・登録証明書の発行	
	じゅうみんひょう うつ はっこう 住 民 票 の 写 し の 発 行	しょうにいりょうしょう はっこう 小児医療証の発行
	こせき とどけで 戸籍の届出	
ぎょうせい 行政	しりつしょう ちゅうがっこう にゅうがく てんこう もうしこ 市立小・中学校の入学・転校の申込み	ねんきん そのほか (年金のことは できません)

サービスコーナー 平日: 7:30~19:00 土曜日9:00~17:00 開いています。

しょうひぜいりつかいてい

## 消費税率改定について

4がつついたち かわさきこくさいこうりゅうせんたー しせつりようりょう  
4月 1 日からの 川崎市国際交流センター 施設利用料、  
しせつせつびりようりょう へんこう  
施設設備利用料の変更は ありません。

# ★学校で使う言葉★

保護者・・・こどもの父や母

1. 入学式/ 始業式
2. 給食/ 試食会/ 当番
3. 授業参観
4. 懇談会/ 保護者会
5. 個人面談/ 三者面談
6. 家庭訪問
7. 運動会/ 遠足
8. 放課後
9. 卒業式/ 終業式
10. 給食費/ 教材費
11. 申請/ 提出期間
12. 就学奨励金

1. Nyuugakushiki, Shigyooishiki
2. Kyuushoku, Shishokukai, Tooban
3. Jugyoo sankan
4. Kondankai, Hogosyakai
5. Kojin mendan, Sansya mendan
6. Katei hoomon
7. Undookai, Ensoku
8. Hookago
9. Sotsugyooshiki, Shuugyooshiki
10. Kyuushokuhi, Kyoozaihi
11. Shinsei・Teisyutsu kikan
12. Shuugaku shooreikin

1. 入学式：一年生のお祝い式  
始業式：一年のスタート式
2. ランチ・食事会・仕事の役割
3. オープン授業
4. 保護者と先生との相談会
5. マンツーマン・三人で相談
6. 先生がこどもの家に行く
7. スポーツ会・ハイキング
8. 授業が終わってからの時間
9. 卒業式：卒業のお祝い式  
終業式：学期の終了の式
10. ランチのお金・教材のお金
11. 申込・提出締め切り日まで
12. 学校で使うお金の補助金

## 電話による労働の法律相談

いつ： 2014年4月6日（日）PM2:00~7:00

おひょう 無料です!

場所	電話番号	言語
東京	03-6427-5902	ポルトガル語・スペイン語・英語
名古屋	052-414-5901	ポルトガル語・スペイン語・英語
大阪	06-4708-3637	中国語・英語

## 「川崎市国際交流センター」の外国人窓口相談

わからないことや 困ったことがあった時 相談できます。

おひょう 無料です!!

相談時間 (AM10:00~12:00、PM1:00~4:00) 電話 044-435-7000

言語	曜日
英語	月曜日から土曜日
ポルトガル語	火曜日・金曜日
韓国・朝鮮語	火曜日・木曜日

言語	曜日
中国語	火曜日・水曜日・金曜日
スペイン語	火曜日・水曜日
タガログ語	火曜日・水曜日



川崎区役所 無料外国人相談 (面談)

麻生区役所 無料外国人相談 (面談)

言語	曜日	時間
英語	第1、第3木曜日	PM 2:00~4:30
中国語	第1、第3火曜日	PM 2:00~4:30
タガログ語	第1、第3火曜日	AM 9:30~12:00

言語	曜日	時間
英語	第1、第3木曜日	AM 9:30~12:00
中国語	第1、第3火曜日	AM 9:30~12:00
タガログ語	第1、第3水曜日	PM 2:00~4:30

\* 行政書士による無料相談会 (日本語)

どこで： 国際交流センター2F 協会会議室

いつ： 4月20日の日曜日 PM2:00~4:00 (※通訳がひつような時は予約をして、お金を払います。)

★川崎市国際交流センターでは 「Free Consultation Service Card:無料外国人窓口相談カード」と「Emergency Information Card 災害時連絡カード」を 渡しています。★